



\*\*\*\*\*

Texte en français voir ci-dessous.

## **Liebe Birma Freunde,**

mit Bestürzen habe ich heute Morgen aus den Medien erfahren, dass das Militär in Birma die Regierung gestürzt hat.

Ich muss nicht erwähnen welch ein Rückschlag dies für die Menschen und den Demokratisierungsprozess bedeutet. Wir sind alle sehr besorgt wie es weitergehen wird. Wir hoffen sehr, dass dieser Konflikt friedlich gelöst werden kann, wenn die Prognosen auch eine andere Sprache sprechen.

Über eine gute Bekannte bekam ich heute Mittag die Info dass sich Eric bei ihr gemeldet hat:

Er ist über die Geschehnisse auch traurig & deprimiert - er hat ja schon so viel ähnlich Schlimmes erlebt. Er lässt allen ausrichten, dass ihn die Anteilnahme sehr berührt und bittet alle, sich nicht aufzuregen oder zu sorgen. Man müsse jetzt ruhig bleiben und erst mal abwarten. Er schrieb mir "don't be concerned... calmly I leave it in God's hands!"

Wir können derzeit nichts anderes tun als tatenlos zuzusehen und abzuwarten, die Nachrichten zu verfolgen.

Wir werden alles nur mögliche unternehmen um unsere Freunde vor Ort so gut es geht zu unterstützen.

Sobald ich neue Informationen habe werde ich mich wieder melden.

Marc Heintz  
[www.kinderhilfe-birma.de](http://www.kinderhilfe-birma.de)

\*\*\*\*\*

## Chers amis birmans,

J'ai été consterné d'apprendre par les médias ce matin que l'armée en Birmanie a renversé le gouvernement.

Je n'ai pas besoin de mentionner à quel point c'est un revers pour le peuple et le processus de démocratisation. Nous sommes tous très inquiets de ce qui va se passer ensuite. Nous espérons vivement que ce conflit pourra être résolu pacifiquement, même si les prévisions parlent une autre langue.

Grâce à une bonne connaissance, j'ai appris aujourd'hui à midi qu'Eric l'avait contactée :

Il est également triste et déprimé par ce qui s'est passé - il a déjà vécu tant de choses aussi mauvaises. Il dit à tout le monde qu'il est très touché par cette sympathie et demande à chacun de ne pas se mettre en colère ou de ne pas s'inquiéter. Il faut rester calme maintenant et attendre de voir. Il m'a écrit "ne vous inquiétez pas... calmement, je le laisse entre les mains de Dieu !"

Tout à fait lui-même.

Nous ne pouvons rien faire pour l'instant, si ce n'est nous asseoir et attendre, en regardant les nouvelles.

Nous ferons tout notre possible pour soutenir nos amis sur le terrain du mieux que nous pouvons.

Dès que j'aurai de nouvelles informations, je vous contacterai.

Marc Heintz

[www.kinderhilfe-birma.de](http://www.kinderhilfe-birma.de)

\*\*\*\*\*

*Copyright © 2021 Kinderhilfe Birma e.V., All rights reserved.*

Möchten Sie Ihre Listeneinstellungen ändern?  
Sie können [Ihre Einstellungen ändern](#) oder [sich aus der Liste austragen](#).

